

Inhalt

DEUTSCHUNTERRICHT IN JAPAN: GESCHICHTE UND GEGENWÄRTIGE SITUATION

1.

***Hikaru Tsuji* (Fernuniversität)
Thematik und Ziele des Symposiums**

13

2.

***Mitsuaki Mori* (Kumamoto Universität)
Stand des Deutschunterrichts in Japan**

18

3.

***Koji Ueda* (Waseda Universität)
Die Geschichte der Vermittlung des Deutschen in Japan**

26

4.

***Taketoshi Takuma* (Städtische Universität Tokyo)
Die japanische Jugend und ihr Verhältnis zu Fremdsprachen**

36

5.

***Osamu Watanabe* (Bank of Tokyo)
Internationalisierung und die zweite Fremdsprache**

44

ZIELE UND INHALTE FÜR DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

6.

*Zur Funktion des Deutschen im Wissenschaftsbetrieb Japans am
Beispiel der Sozialwissenschaften*

59

6.1

Junichi Murakami (Tokyo Universität)
Die Rolle der deutschen Sprache für die japanische
Rechtswissenschaft

59

6.2

Haruo Nishihara (Waseda Universität)
Die Rolle der deutschen Sprache für die japanischen
Sozialwissenschaften

63

7.

Toshio Aoki (Asahi Shimbunsha)
Wozu lernt man Deutsch?

68

SPRACHUNTERRICHT UND FREMDKULTURELLE ERFAHRUNG

8.

Soichi Iijima (Nagoya Universität)
Die Einführung der westlichen Kultur in Japan und die Rolle der
deutschen Kultur im japanischen Bildungswesen

77

9.

Franz Hebel (Technische Hochschule Darmstadt)

Umgang mit fremder Kultur im Medium des Sprachunterrichts

90

10.

Kaoru Noguchi (Chuo Universität)

Förderung der Kommunikationsbereitschaft durch
Fremdsprachenunterricht

101

LERNPROZESS UND LERNVERHALTEN

11.

Wolfgang Klein

(Max-Planck-Institut für Psycholinguistik, Nijmegen)

Sprachen lernen – Sprachen lehren

113

12.

Hiroyoshi Hatori (Tokyo Gakugei Universität)

Merkmale des Lernverhaltens japanischer Jugendlicher

127

13.

Jun Nakayama (Meijigakuin Universität)

Beispiele von Reforminitiativen zum Unterricht DaF an
japanischen Universitäten

140

14.

Alois Wierlacher (Universität Bayreuth)

Thesen zur Fachkontur auslandsphilologischer Germanistik

148

DIDAKTIK UND METHODIK DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

15.

Wolfgang Klein

(Max-Planck-Institut für Psycholinguistik, Nijmegen)

Interdependenz der Fertigkeiten:

Wie verhalten sich der Erwerb der Lese-, Schreib-, Hör- und Sprechfertigkeit zueinander?

165

16.

Franz Hebel (Technische Hochschule Darmstadt)

Integratives Lernen im Fremdsprachenunterricht

175

17.

Schlußdiskussion

189

18.

Hans L. Bauer (Goethe-Institut Tokyo)

Eine Marktforschungsstudie zu Deutsch als Fremdsprache in Japan

201

Autoren

220